

Im Monat Elul, der letzte in unserem Kalender, bereitet man sich auf die Hohen Feiertage vor. In unserem *Machsor*, Seder HaTefilot für die Hohen Feiertage, gibt es einen wunderbaren Kalender für den Monat Elul. Für jeden Tag gibt es einen kurzen Text aus der jüdischen Literatur und einen kurzen Vers in Hebräisch und in Deutsch aus der Bibel oder dem Siddur. Daraus entstammen folgende drei Texte:

**Du sollst den Namen des Ewigen, deines Gottes, nicht missbrauchen. (Ex 20,7)**

Der Verfasser von *Kol Omer Kera* sagte: In einem Midrasch erfahren wir, dass Kain und Abel miteinander gestritten haben, weil jeder von ihnen den heiligen Tempel auf seinem eigenen Land errichten wollte. Diese Ausrede wurde seitdem immer gebraucht, wenn Blut vergossen wurde oder wenn es zu einem Krieg kam. Die Menschen sagen immer, dass sie für einen heiligen Zweck kämpfen. (*Chassidisch*)

**Lass uns Güte, Liebe und Barmherzigkeit finden in deinen Augen und in den Augen aller Menschen, denen wir heute begegnen. (bBer 60b)**

Wirf deinem Nächsten keinen Fehler vor, den du selber hast. (*Raschi*)

Sünder sind Spiegel. Wenn wir Fehler an ihnen finden, müssen wir feststellen, dass sie nur das Böse in uns selbst widerspiegeln. (*Ba'al Schem Tow*).

Wir hassen den Kriminellen und gehen streng mit ihm um, denn wir sehen in seiner Tat, wie in einem verzerrenden Spiegel, unsere eigenen kriminellen Instinkte. (*Sigmund Freud*)

**Unser Vater, unser König, schreibe uns in das Buch Ar ein glückliches Leben ein. (Awinu Malkenu)**

Beachte folgende drei Dinge, dann wirst du nicht in Sünde fallen: Sei dir dessen bewusst, was über dir ist: ein sehendes Auge und ein hörendes Ohr und ein Buch, in das alle deine Taten aufgeschrieben sind. (*Sprüche der Väter 2,1*)

**Wohltätigkeit rettet vor dem Tod. (Spr 10,2)**

Oft nimmt sich ein Mensch in seinem Herzen vor, wohl-tätig zu sein, aber der böse Trieb in ihm sagt: „Warum

В месяце Элуль, последним в нашем календаре, мы готовимся к Высоким праздникам. В нашем *Махсоре*, Седер хаТефилот для Высоких праздников, имеется чудесный календарь на месяц Элуль. На каждый день имеется короткий текст из еврейской литературы и короткий стих на иврите и на немецком из библии или Сиддура. Из этого происходят следующие 3 текста:

**Ты не должен злоупотреблять именем вечного, твоего бога. (Экс 20,7)**

Автор *Коль Омер Кера* говорил: В Мидраш мы узнаем, что Кайн и Авель спорили друг с другом, так как каждый из них хотел соорудить святой храм на его территории. Эта отговорка использовалась с тех пор всегда, когда проливалась кровь или если доходило до войны. Люди говорят всегда, что они борются за святую цель. (*Хассидская мудрость*)

**Позволяй находить нам доброту, любовь и со-страдание в твоих глазах и в глазах всех людей, которых мы встречаем сегодня. (ББер 60b)**

Не упрекай другого в ошибке, которую ты сам делаешь. (*Раши*)

Грешники - это зеркало. Если мы находим ошибку в них, мы должны знать, что они отражают только зло в нас самих. (*Ба'аль Шем Тов*)

Мы ненавидим преступников и строго обходимся с ними, так как мы видим в его действии, как в искажающем зеркале, наши собственные криминальные инстинкты. (*Зигмунд Фрейд*)

**Наш отец, наш король, запиши нам счастливую жизнь в книгу Ар. (Авину Малькenu)**

Обращай внимание на следующие 3 вещи, и ты не будешь грешить: Знай что всё что над тобой это: смотрящий глаз и слышащее ухо и книга, в которую записаны все твои действия. (*Изречения отцов 2,1*)

**Благотворительность спасает перед смертью. (Спр 10,2)**

Часто человек в его сердце предпринимает быть благотворительно, но злое влечение в нем говорит: "Почему ты хочешь уменьшить твоё владение? Было бы лучше, если ты дал бы это не какому-либо



willst dadurch deinen Besitz verringern? Es wäre besser, du würdest es nicht irgendeinem Fremden geben, sondern deinen Kindern.“ Aber der gute Trieb bringt ihn dazu, eine Spende zu geben. (*Midrasch Schemot Rabba*)

Der Rebbe von Leowo sagte- "Wenn jemand zu dir kommt und dich um Unterstützung bittet und du dann zu diesem Menschen sagst: ‚Gott wird dir helfen‘, dann bist du ein untreuer Knecht Gottes. Du solltest begreifen, dass Gott dich gesandt hat, um den Bedürftigen zu helfen, nicht, um sie zu Gott zurückzuschicken.“ (*Chassidisch*)

Die Güte erhebt den Menschen so hoch, dass er Gott begegnet. Tue deshalb eine gute Tat, bevor du zu beten beginnst. (*Ahai Gaon*)

## Neues vom Kinder- und Jugendtreff

Es ist ganz schön warm geworden in den letzten Wochen, viele Klausuren wurden geschrieben und bald gibt es auch schon Zeugnisse, Denen, die diesen Sommer ihr letztes Zeugnis bekommen, wünschen wir Mazal tov zum Schulabschluss!

Allen anderen schöne Sommerferien! Vom 29.07. bis zum 11.08. findet die Sommermachane statt, wo sich einige von uns wiedersehen werden. Auf der Instagramseite von Netzer (@netzergermany) werdet ihr hin und wieder Einblicke von unseren Madrichim\*ot bekommen. Der Kinder und Jugendtreff trifft sich im September wieder und freut sich auf alle jüdischen Kinder und Jugendliche unserer Gemeinde ab 8 Jahren!

## Ausflug nach Bremerhaven

Am Sonntag, den 25. August 2019 bieten wir einen Ausflug nach Bremerhaven und ein Treffen mit der dortigen liberalen jüdischen Gemeinde „Menorah“ an.

Wir werden gegen ca. 6.30 Uhr ab Bielefeld mit dem Bus fahren und gegen 20.00 Uhr zurückkommen. Ab 11.00 Uhr wird in der Gemeinde in Bremerhaven gegrillt und anschließend gibt es noch die Möglichkeit das Klimahaus oder den Zoo am Meer zu besuchen. Eine kleine Stadtrundfahrt ist ebenfalls vorgesehen.

Bitte melden Sie sich bei Interesse bis zum **30. Juli 2019** im Gemeindebüro bei gleichzeitiger Bezahlung von 10 € für die Fahrt einschließlich dem Grillen und der weiteren Aktivitäten an.

Gemeindemitglieder die keine Kultussteuer bzw. Kultusgeld bezahlen müssen 20 €, Gäste 30 € bezahlen.

Kinder bis 6 Jahre fahren kostenlos mit.  
Ab 6 – 12 Jahre kommen die o.g. Preise mit 50% in Anrechnung.  
Wir freuen uns auf Ihre Teilnahme und auf einen schönen Ausflug ans Wasser.

чужому, а твоим детям. " Но хорошее влечение приводит его к тому, чтобы давать пожертвование. (*Мидраш Шемот Раба*)

Реbbe из Лвова говорил " Если кто-то к тебе приходит и просит тебя поддержки и ты говоришь этому человеку: ‚бог поможет тебе ‘, ты - неверный слуга бога. Ты должен понимать, что бог послал тебя, чтобы помогать нуждающимся, а не, возвращать их к богу. " (*Хассидская мудрость*)

Доброта поднимает человека так высоко, что он встречает бога. Делай поэтому хорошее действие, прежде чем ты начинаешь молиться. (*Ахай Гаон*)

В воскресенье, 25 августа мы предлага-ем поездку в Бремерхафен, где мы по-знакоимся с либеральной еврейской общиной «Менора».

Автобус отправляется из Билефельда прим. 6.30 ч. и вернемся обратно около 20.00 ч. В 11.00 часов в общине Бремерхафена нас ожидает гриль, после этого мы имеем возможность посетить Климахаус или Зоопарк у моря. Также запланиро-вана небольшая обзорная поездка по городу.

Если вы желаете принять участие в этой поездке, зарегистрируйтесь в бюро общины до **30 июля 2019** года и оплатите 10€ (в стоимость входит гриль и др. мероприятия).

Члены общины, не платящие налоги или взносы в общину, должны заплатить 20€, а гости – 30€. Для детей до 6-ти лет участие в поездке бесплатно.

Для детей 6-12 лет стоимость поездки составляет 50% от указанных выше цен. Приглашаем всех на хорошую прогулку к морю.

*Vorstand der Jüdischen Kultusgemeinde Bielefeld*



## Geburtstage

Wir gratulieren allen Gemeindemitgliedern, Familienangehörigen und Freunden der Gemeinde, die in den Monaten Juli und August Geburtstag haben und wünschen Mazal tov bis 120!

Поздравляем всех членов общины, их родных и друзей общины, имеющих день рождения в июле и августе! Мазал тов до 120!

## Termine

### Juli 2019

Freitag 05.07.	19.00 Uhr	Kabbalat Schabbat mit Rabbiner Dr. Brandt, anschl. Kiddusch
Samstag 06.07.	10.00 Uhr	Schacharit mit Rabbiner Dr. Brandt, anschl. Kiddusch
Mittwoch 10.07.	18.00 Uhr	Namenslesung am Mahnmahl am Hauptbahnhof in Bielefeld
Donnerstag 11.07.	ab 15.00 Uhr	Religionsunterricht
Freitag 19.07.	19.00 Uhr	Kabbalat Schabbat mit Rabbiner Dr. Brandt, anschl. Kiddusch
Samstag 20.07.	10.00 Uhr	Schacharit mit Rabbiner Dr. Brandt, anschl. Kiddusch
Mittwoch 24.07.	14.30 Uhr	Gesprächstreff

### August 2019

**Die Gemeinde ist vom 05.08.2019 bis zum 22.08.2019 geschlossen**

Freitag 23.08.	19.00 Uhr	Kabbalat Schabbat mit Rabbiner Dr. Brandt, anschl. Kiddusch
Samstag 24.08.	10.00 Uhr	Schacharit mit Rabbiner Dr. Brandt, anschl. Kiddusch
Sonntag 25.08.		Ausflug nach Bremerhaven
Mittwoch 28.08.	15.30 Uhr	Erzählcafé
Donnerstag 29.08.	ab 15.00 Uhr	Religionsunterricht



Rosette de Vries (Foto Heinz Schmees)



Karl de Vries (Foto Heinz Schmees)



Thekla Lieber (Foto Brigitte Decker)

## **Gedenkveranstaltung am 77. Jahrestag der Auschwitz-Deportation vom 10. Juli 1942**

**Mittwoch, 10. Juli 2019, 18 Uhr,  
Mahnmal vor dem Hauptbahnhof Bielefeld**

Wir erinnern an die einzige Bielefelder Deportation, die niemand überlebte, und lesen die Namen der Deportierten dieses Transportes sowie Postkarten, die von den Deportierten im Sammellager und im Deportationszug geschrieben wurden. Jede(r) ist herzlich eingeladen, an der Gedenkveranstaltung teilzunehmen, spontan eine Seite vorzulesen oder einfach zuzuhören.

Erstmals erinnern am Mahnmal vor dem Hauptbahnhof die Jüdische Kultusgemeinde, christliche Gruppen, säkulare Verbände und der muslimische Verein KlG A Bielefeld gemeinsam an die Ermordeten der Shoa.

Jüdische Kultusgemeinde Bielefeld K.d.ö.R.  
Initiative Mahnmal – Friedensgruppe der Ev. Altstädter Nicolaigemeinde  
Gesellschaft für Christlich-Jüdische Zusammenarbeit Bielefeld  
Deutsch-Israelische Gesellschaft AG Bielefeld  
Evangelischer Kirchenkreis Bielefeld  
KlG A Bielefeld – Initiative gegen Antisemitismus und Islamfeindlichkeit  
Schirmherrschaft: Der Oberbürgermeister der Stadt Bielefeld

Kontakt: [martin.decker@vodafone.de](mailto:martin.decker@vodafone.de)